

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 6. března 1990 bylo v Praze podepsáno Ujednání mezi ministrem dopravy Československé socialistické republiky a spolkovým ministrem pro veřejné hospodářství a dopravu Rakouské republiky o elektrizaci železničního hraničního přechodu Šatov-Retz.

Ujednání vstoupilo v platnost na základě svého článku 4 odstavec 1 dne 6. března 1990.

Česká republika a Rakouská republika si výměnou nót ze dne 9. října 1996 a ze dne 26. března 1997 potvrdily sukcesi České republiky do Ujednání.

České znění Ujednání se vyhláší současně.

UJEDNÁNÍ

mezi ministrem dopravy Československé socialistické republiky
a spolkovým ministrem pro veřejné hospodářství a dopravu Rakouské republiky
o elektrizaci železničního hraničního přechodu Šatov-Retz

Ministr dopravy Československé socialistické republiky a spolkový ministr pro veřejné hospodářství a dopravu Rakouské republiky majíce v úmyslu elektrizovat železniční hraniční přechod Šatov-Retz, vycházejíce proto z článku 23 Dohody mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o úpravě pohraničního přechodu železnic z 22. září 1962 ve znění z 3. ledna 1967, dohodli se takto:

Článek 1

(1) Trať Šatov-Retz, která je otevřena pro pohraniční přechod podle článku 3 odstavec 1 písm. c) Dohody mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o úpravě pohraničního přechodu železnic z 22. září 1962 ve znění z 3. ledna 1967, bude průběžně elektrizována.

(2) Práce podle odstavce (1) budou na obou stranách koordinovány tak, že elektrický provoz bude zahájen nejpozději v roce 1994.

(3) Obě železnice provedou měsíc před zahájením elektrického provozu přezkoušení a vyzkoušení trakčního vedení.

Článek 2

(1) Pokud vyplynou z elektrického provozu na trati uvedené v článku 1 odstavec (1) změny prováděcích ujednání uzavřených mezi železnicemi obou stran ve smyslu Dohody uvedené v článku 1 odstavec (1), provedou se včas před začátkem elektrického provozu.

(2) Nehledě ke změnám provedeným ve smyslu odstavce (1) zůstanou všechny předpisy vztahující se na provádění železniční dopravy na železničním přechodu Šatov-Retz nedotčeny.

Článek 3

Technické řešení elektrizace musí být provedeno tak, aby elektrický provoz mohl být uskutečněn od pohraniční stanice Retz do výměnné stanice Šatov podle proudové soustavy 15 kV 16 2/3 Hz.

Článek 4

- (1) Toto ujednání vstupuje v platnost podpisem.
- (2) Může být měněno písemným souhlasem obou stran.
- (3) Každá smluvní strana může ujednání písemně vypovědět ve lhůtě šesti měsíců před změnou jízdního řádu.
- (4) Platnost ujednání může být zrušena na základě písemné dohody obou smluvních stran.

Dáno v Praze 6. března 1990 ve dvojitě vyhotovení v jazyce českém a německém, přičemž oba texty mají stejnou platnost.

Ministr dopravy
Československé socialistické republiky:

Ing. František **Podlena** v. r.

Spolkový ministr
pro veřejné hospodářství
a dopravu Rakouské republiky:

Dr. Rudolf **Streicher** v. r.